

Фармацевт

Глава 8: Вкусные Штучки с Запашком

Перевод: kedaxx

- Мастер, сюда.

Шаг за шагом Ноэла начала продвигаться в лес, держа меня за руку.

- Мы все еще не пришли? Туда, где можно собирать съедобные растения.

- Осталось совсем недолго.

Размахивая своим хвостом из стороны в сторону, Ноэла продвигалась так, как будто бы получала от этого большое удовольствие.

Похоже, что в последнее время ее настроение сильно улучшилось.

В прошлый раз, когда я забыл о Ноэле и вернулся в магазин без нее, она сильно расстроилась.

Но когда я сказал, что сделаю все, что она пожелает для того, чтобы она меня простила, то она захотела, чтобы я пошел вместе с ней в уже знакомый нам лес, для сбора съедобных растений.

И на данный момент мы находились именно в том самом месте.

- Мастер, смотри, вон там.

Взволнованно Ноэла указала в сторону упавшего дерева.

- И что же это такое?

- Это дерево знак. Мы уже близко к цели. Ноэла всегда здесь собирать растения.

До того, как она познакомилась со мной, кажется, она собирала эти съедобные растения и продавала их в городе, а также ела их сама.

Гордо шагающая Ноэла вдруг остановилась.

- ...? Что, мы уже пришли?

При помощи Навыка Оценки, я просканировал близлежащую территорию и увидел, что вокруг было множество сорняков и ни одного растения пригодного для употребления в пищу.

- Ноэла?

Когда я посмотрел на нее, то увидел, что она закрывала свой нос и в глазах ее стояли слезы.

- Мастер, воняет.

- ...? Эх, что? .....Воняет?

Ноэла закивала головой вверх и вниз.

Воняет.....?

Я сделал? .....возможно нет, .....

- Здесь есть кое-что, чего я раньше не видела, и это очень странно.

Недалеко от нас, в том месте куда Ноэла показывала пальцем, находился огромный цветущий цветок.

Внешне он был похож на ядовитое растение с набухшими выпуклыми пестиками и был величиной с маленького ребенка.

Это был ужасный цветок, не имеющий ни стебля, ни листьев.

Цветок Уцубо:

Цветок, производящий неприятный запах, который могут учуять только монстры и звери.

Я сделал несколько шагов вперед, чтобы почувствовать запах, но так и ничего не почувствовал.

- Ах. Это, потому что я - человек. Надеюсь, ты будешь в порядке до тех пор, пока ты закрываешь свой нос?

- Глаза тоже немного жжет.

Неужели он такой едкий?

Иногда вонючий запах становится причиной сильного раздражения, в результате чего глаза начинают сильно гореть....

Когда я спросил были ли еще какие-нибудь альтернативные тропинки или пути, но поскольку в лесных дебрях потеряться можно было проще простого, то это было слишком опасно.

- Может быть на сегодня уже хватит и будет лучше, если мы остановимся?

- Руу.....Мастер, гулять вместе... руу....

Уши Ноэла упали вниз.

Даже если она сказала это.....если Ноэла, которая знает дорогу, не может продвигаться вперед, то мне тоже нет никакого смысла идти дальше.

.....Этот цветок.

Он эффективен при отпугивании монстров и зверей, поэтому позже возможно я смогу найти ему хорошее применение.

Я приблизился к цветку, сорвал с него несколько лепестков, затем собрал какое-то количество полена, поместил его во флакончик и закутил его пробкой. Все в порядке.

Раньше Ноэла не ходила дальше этого места, но она хотела, чтобы наш поход не оказался напрасным.

Ноэла такая славная.

- Мм. ....Ах. В таком случае, может мне попробовать сделать что-нибудь, что сможет

уничтожить дурной запах?

- Ру?

Myokon1 - уши Ноэла поднялись вверх.

Мы вернулись на тропинку, которой пришли сюда. Я собрал несколько цветов и растений, точно таких же как аэро, который раньше применялся в качестве ингредиента для приготовления зелий.

Затем мы спустились к той же самой реке, к которой приходили и раньше, где я стал импровизировать дезодорирующее лекарство.

Содержимое в бутылке засияло и превратилось в светло-зеленую жидкость.

Дезодорант:

Полностью уничтожает неприятный запах.

... Это было похоже что-то вроде освежителя воздуха в туалете.

- Отлично, готово. Если я побрызгаю этим на цветок, то неприятный запах полностью исчезнет.

- Запах, исчез? Запах.

- Наверное; это должно решить проблему.

- Ру---♪

Мы снова вернулись к гигантскому цветку, у которого были до этого и я при помощи ложки зачерпнул немного дезодоранта из бутылки и побрызгал им на цветок.

Так как я не мог уловить этого запаха, то я не мог сказать, сработало это или нет.

Делая движение рукой, я позвал Ноэлу поближе, и она пришла, зажимая свой нос пальцами.

- Ну как, Ноэла? Дурной запах все еще здесь?

- .....Нет, не здесь! Он пропал, Мастер! Мастер! Мастер-!

- Ну хорошо, хорошо, я понял, поэтому перестань тянуть меня за одежду со всей силой.

У оборотней была прекрасно развита мускулатура, поэтому меня трясло во все стороны.

Убрав свои пальцы, Ноэла сделала глубокий вздох, морща свой нос, затем повернулась ко мне и посмотрела с серьезным видом.

- Исчез. Плохой запах....

- Ты настолько удивлена, что даже стала серьезней.

Обходя препятствия, мы подошли к месту, где естественным образом росли съедобные растения.

Но.

- Вува-!? Воняет-! Что же это за мерзкий запах?!

У меня было такое ощущение, что мой нос деформировался.

Оэх-.

... Ува, мои глаза тоже горят! Что это за запах?!

- Ноэла, ты в по.....рядке?

Когда я посмотрел на Ноэлу, то увидел, что она находилась в прекрасном расположении духа и напевала какой-то мотивчик, 'Ру-ру-ру', одновременно собирая съедобные растения.

Почему? Это что, только я?

Все это место ужасно воняет -----.

Трава Билко:

Вид съедобного растения, обладающего сильным запахом. Большинству людей она не нравится, и все-таки есть люди, которые с удовольствием употребляют ее в пищу.

И Ноэла-сан несла ее в руках, и довольно большое количество....

Она собирала ее так, как будто бы ей это очень нравилось....

- Вот онааааааа!

Эх. Ноэла даже жует ее?!

- Мастер-! Много, собрала!

- Д-да-да....

Неужели это так? Что-то вроде натто2? Что-нибудь вонючее, но вкусное? Как это?

Я люблю натто, но .....это слишком -

- АруджиЗ, сюда!

Ноэла с радостью протянула съедобные растения мне.

Ува--!? В-воняет, просто ужас, я весь в слезах----

- Ешь. Мастер, ешь.

Попробовать или нет?

- Нетнетнетнетнетнетнетнетнетнетнет.

Неужели люди из этого другого мира едят это?

А-. Теперь я прекрасно понимаю, почему иностранцы не могут терпеть натто....

- Я очень извиняюсь, Ноэла, но я не могу. Это растение слишком сильно воняет--

- Ру!? Нет, не воняет! Нет, не воняет!

Муу; Ноэла помрачнела.

Очевидно, скорее всего это было одно из ее самых любимых съедобных растений.

Она говорит, что у меня есть что-то, что может устранить неприятный запах.

Ах, да. Все правильно. Дезодорант, который я только что изготовил.

Я воспользуюсь им.

Боже, какая вонь, я просто затрудняюсь даже дышать.

Я достал бутылку с дезодорантом и слегка побрызгал.

- .....Хах. Запах исчез.....

Этот дезодорант - замечательныыыыый!

- Мастер. Лицо, серьезное лицо.

Ноэла, ты тоже немного погодя была такая же.

Ноэла протянула съедобные растения в мою сторону еще раз.

Среди ингредиентов, входящих в состав дезодоранта, нет ни одного, который был бы запрещен для употребления в пищу, так что, наверное, есть то, что было обрызгано им не создаст никаких проблем, но....

- Мастер, Мастер. Это, вкусно вкусно.

- Неужели...?

Крепко сжав глаза, я попробовал предложенное мне растение.

Манч манч4; я принялся жевать.

Ароматическая эссенция разлилась у меня во рту!

Этот стойкий запах сразу ударил мне в нос.

Я машинально выплюнул съедобное растение, которое было у меня во рту.

- Тьфу-. - Ноэла, я действительно не могу.

- Руу.....

Уши Ноэлы, из-за того, что она не могла поделиться своей радостью по поводу своего любимого растения, поникли.

У каждого был свой вкус и предпочтение Ноэла, поэтому я надеюсь, что ты сможешь простить меня.

Хотя Ноэла собрала довольно большое количество съедобных растений.

Стало быть, люди этого мира едят их и приговаривают, что они очень вкусные, хах?

Это был мой первый культурный шок.

По возвращении обратно домой, нас встретила Мина.

- Добро пожаловать домой--. Ах. Этот запах просто--.

В небольшом рюкзаке Ноэлы находилось множество съедобных растений.

Но судя по выражению Мины, она совсем не испытывала отвращения к их запаху.

- Хэй, Мина. Тебе нравится? Все могут это есть?

- Да, правильно-. Если растения промыть в горячей воде, то это уменьшит удушающий запах, после чего их можно пожарить его или замариновать ~

- .....Вы не едите его в сыром виде?

- Что ты такое говоришь, Реджи-сан? Запах настолько невыносимый, что эти растения просто невозможно есть в сыром виде.

Ясно. Ноэла ела эти растения таким образом, поэтому я не знал, но оказывается, их нужно было готовить.

На ужин Мина поставила на обеденный стол блюдо, приготовленное из супер вонючих съедобных растений.

Накалывая на вилку обжаренные съедобные растения, я с опаской положил их себе в рот.

- Ах. ...Не плохо....

Хм..... как это сказать; Я мог бы привыкнуть к этому запаху.

Если бы я ел это в первый раз, то, наверное, я не смог бы с этим справиться.

Но у меня был такой сильный запах во рту, что я мог это есть и думать, что это вкусно.

- Ру—

На лице Ноэлы присутствовало очень самодовольное выражение. Как будто бы желая сказать, 'Вот видишь, я же говорила!'.  
.

- Реджи-сан, в твоей сумке я заметила лекарства, которые никогда не видела раньше.

- Аах, это - дезодорант. Если побрызгать им вокруг, то он устранил весь неприятный запах.

- А-! Раз такое дело, то давайте оставим его немного в туалете! Именно так я и сделаю. Ты создал еще один очень полезный предмет!

- Что и следовало ожидать, место в котором вы собираетесь его использовать в этом мире оказалось тем же самым.

----- Когда дезодорант был выставлен на продажу, все закончилось тем, что его приобрели исключительно владельцы домов и домохозяйки.

Примечания переводчика:

Муокон - жизненная сила (буддизм, Санскрипт).

Натто (яп. 納豆 натто; «хранящиеся бобы») — традиционная японская еда, произведённая из сброженных соевых бобов. Особенно популярен на завтрак. Обладает специфичными запахом и вкусом, а также липкой, тягучей консистенцией.

Богатый белками натто и паста мисо были основой кухни феодальной Японии. В наше время натто пользуется популярностью в северных и восточных районах Японии: Канто, Тохоку и Хоккайдо.

Аруджи - мастер, лорд.(с японского)

Манч манч - имитация жевания/чавкания.

Натто:

<http://tl.rulate.ru/book/21399/470660>